Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.
Yaptırımlar ve İhracat Kontrolleri Politikası

İçerik

1. AMAÇ VE KAPSAM 3
2. TANIMLAR VE ÖZET BİLGİLER 3
3. GENEL PRENSİPLER 4
4. POLİTİKANIN UYGULANMASI 5
5. ABD'Lİ KİŞİLERİN KISITLAMALARI 6
6. BİLGİ TALEPLERİ 6
7. YETKİ VE SORUMLULUKLAR 7
8. REVİZYON GEÇMİŞİ 7

1. AMAÇ VE KAPSAM

Bu Yaptırımlar ve İhracat Kontrolleri Politikası'nın ("**Politika"**) amacı, ekonomik yaptırımlar ve ihracat kontrol yükümlülüklerine uyumlu olmak için TürkTraktör tarafından dikkate alınması gereken kuralları belirlemektir.

TürkTraktör ticari faaliyetleri için ilgili ve geçerli olduğu durumlarda, Türkiye Cumhuriyeti, Birleşmiş Milletler ("**BM**"), Amerika Birleşik Devletleri ("**ABD**") ve Avrupa Birliği ("**AB**") (sırasıyla "**Türkiye Yaptırımları**", "**BM Yaptırımları**", "**ABD Yaptırımları**" ve "**AB Yaptırımları**") ve diğer yargı bölgeleri tarafından uygulanan ekonomik yaptırımlar ve ihracat kontrolleri yükümlülüklerine ("**Yaptırım**") tam olarak uymak, TürkTraktör'ün temel prensiplerindendir.

Bu Politika TürkTraktör'ün Ana Ortakları'nın etik ilkeleri de gözetilerek hazırlanmıştır. TürkTraktör'ün tüm çalışanları ve yöneticileri, TürkTraktör Etik İlkeleri'nin[1] ayrılmaz bir parçası olan işbu Politika'ya uygun hareket etmekle yükümlüdür. TürkTraktör, İş Ortaklarından ilgili taraf ve/veya işleme uygulanabilir olduğu ölçüde bu Politika'ya uygun hareket etmelerini bekler ve bunu sağlamak için gerekli adımları atar.

2. TANIMLAR VE ÖZET BİLGİLER

"AB Yaptırımları" AB Konseyi tarafından kabul edilen ve üye ülkelerce uygulanan yaptırımları ifade eder.

"ABD Yaptırımları" ABD Federal Hükümeti, eyaletleri ve organları tarafından uygulanan Yaptırımları ifade etmektedir.

"Ambargo", ekonomik veya politik nedenlerle belirli bir ülkeye tüm veya belirli ürünlerin ihracatı veya ithalatının bir devlet tarafından yasaklanmasını ifade eder.

"BM Yaptırımları", Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi tarafından yürürlüğe konan ve Birleşmiş Milletler üyesi ülkeler tarafından uygulanan ekonomik yaptırımları ifade eder. Tüm BM üyeleri, Birleşmiş Milletler yaptırımlarına uymakla yükümlüdür.[2]

"İhracat Kontrol Düzenlemeleri", ticaret, dış politika ve ulusal güvenlik nedenleriyle teknolojilerin, bilgilerin, ürünlerin ve hizmetlerin ithalatını, ihracatını ve yeniden ihracatını düzenleyen ve kısıtlayan ilgili ülke mevzuatını ifade eder.

"İş Ortakları" tedarikçi, distribütör, bayi, yetkili servis ve iş ilişkisi içinde bulunulan diğer üçüncü taraflar, şirket nam ve hesabına hareket eden her türlü temsilci, taşeron, danışman, vb. ile bu sayılanların çalışan ve temsilcilerini kapsar.

[1] Diğer ilgili politikalar için lütfen ayrıca TürkTraktör Hediye ve Ağırlama Politikası ile TürkTraktör Bağış ve Sponsorluk Politikası'na bakınız.

[2] https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/information

"OFAC", Amerika Birleşik Devletleri Hazine Bakanlığı'nın Yabancı Varlıklar Kontrol Ofisi anlamına gelmektedir.

"Suç Gelirlerinin Aklanması", yasal olmayan faaliyetlerden elde edilen gelirlerin yasal olarak elde edilmiş gibi mali sisteme entegre edilmesi, bir başka deyişle bu gelirlerin yasadışı faaliyetlerden elde edildiğinin gizlenmesidir.

"TürkTraktör", Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'yi ifade eder.

"**Türkiye Yaptırımları**", Türkiye Cumhuriyeti tarafından yürürlüğe konan ve Dışişleri Bakanlığı tarafından uygulanan yaptırım ve ambargoları ifade etmektedir.

"Uluslararası Kuruluş", uluslararası üyeliği, kapsamı veya mevcudiyeti olan kuruluşları ifade etmektedir.

"Yaptırım Hedefi":

- Yaptırımların hedefi olan herhangi bir kişi, kuruluş veya hükümet ("**Listelenen Kişiler**") (ör. OFAC, Specifically Designated Nationals and Blocked Persons ("SDN") listesinde yer alanlar);
- Listelenen Kişiler'in doğrudan veya dolaylı olarak %50 veya daha fazlasına sahip olduğu şirketler;
- Ukrayna'nın Donetsk, Luhansk, Zaporizhia, Kherson ile Kırım ve Sivastopol Bölgeleri, Küba, İran, Kuzey Kore ve Suriye gibi, bu Politika'nın onay/güncellenme tarihi itibarıyla, ülke veya bölge çapında kapsamlı Yaptırımlara tabi olan ülke veya bölgelerde ("**Ambargo Uygulanan Ülkeler**") ikamet eden gerçek kişiler ve bu ülkelerde tescilli tüzel kişiler; ve
- Ambargo Uygulanan Ülkelerin hükümetleri veya Venezuela Hükümeti[3] tarafından sahip olunan veya kontrol edilen veya bunların temsilcisi olarak faaliyet gösteren kişi veya şirketler anlamına gelmektedir.

3. GENEL İLKELER

Devletler ve Uluslararası Kuruluşlar, Yaptırımlar ve İhracat Kontrol Düzenlemelerine uygun olarak belirli mal ve hizmetlerin, teknik verilerin, bilginin, malzemelerin ve teknolojinin transferini veya tedarikini sınırlayabilir. Ekonomik, tam veya kısmi Ambargolar, politik, askeri veya sosyal nedenlerle belirli ülkelere, kuruluşlara veya kişilere uygulanabilir.

Küresel olarak faaliyet gösteren bir kuruluş olan TürkTraktör, Yaptırımlar ve İhracat Kontrol Düzenlemeleriyle ilişkili risklerin etkin bir şekilde yönetimi için gerekli önlemleri etkin bir şekilde almayı amaçlamaktadır.

TürkTraktör şirketlerinin ürün ve hizmetleri, Yaptırım Hedefleri veya Ambargo Uygulanan Ülkeler ile doğrudan veya dolaylı olarak alınıp satılmamalıdır. İlgili iş biriminin, ilgili işlemle ilgili olarak bir tereddüdünün bulunması veya istisnai hallerde (Örn.*Sectorial Sanctions Identifications List* ("SSI") listesinde

[3] İşbu Politika'nın onay tarihi itibarıyla geçerlidir.

bulunan bir taraf ile belirli hallerde işlem yapılması; Ambargo Uygulanan Ülke ile Yaptırımlara konu olmayan bir sektörde belirli hallerde işlem yapılması, vb.), ilgili işlemin Yaptırımları ihlal etmediğinden veya TürkTraktör'ü Yaptırım riskine maruz bırakmadığından emin olmak için gerektiği durumlarda Uyum ve Rekabet Müdürlüğü'nden onay alınmalıdır.

Faaliyet gösterilen ülkelerdeki İhracat Kontrol Düzenlemeleri ve Yaptırımlar da dâhil olmak üzere, ilgili mevzuata ve sözleşmesel yükümlülüklere uymak, TürkTraktör için büyük önem arz etmektedir. Bu nedenle:

- Gerekli düzenlemeler yapılmadıkça ve gerekli lisanslar[4] alınmadıkça, Yaptırımlara veya yürürlükteki İhracat Kontrol Düzenlemelerine aykırı olan tüm faaliyetler durdurulmalıdır;
- Durum Tespit Çalışmaları sırasında yasaklanmış, Yaptırımlara veya yürürlükteki İhracat Kontrol Düzenlemelerine aykırı bir faaliyetin tespit edilmesi halinde, ilgili süreç derhal durdurulmalı ve Uyum ve Rekabet Müdürlüğü'ne bilgi verilmelidir. Ödemeler ve tahsilat, şirketin faaliyetlerini yürüttüğü ülkelerin mevzuatına uygun olarak yapılmalı ve kayıt altına alınmalıdır.

TürkTraktör, Suç Gelirlerinin Aklanması, terörizm ve kitle imha silahlarının finansmanı faaliyetlerine taraf olamaz. Bu amaçla:

- Müşterilerinin ve İş Ortaklarının kim olduğunu bilir;
- Yürürlükteki mevzuata, TürkTraktör Etik İlkeleri'ne ve ilgili politikalara uyar;
- Mali ve ticari kayıtların doğruluğunu sağlar;
- Tüm faaliyetlerin kayıtlarını güvenli ve uygun bir şekilde tutar;
- Mevzuata uygun olarak Durum Tespit Çalışmaları yapar.

Bu Politika'ya aykırı davranılması, bunlarla sınırlı olmamak üzere, aşağıdaki durumlara yol açabilir:

- Çalışanlara hapis cezası verilmesi (belirli Yaptırımların ihlali sonucunda);
- Hem TürkTraktör hem de çalışanlar için önemli maddi cezalar;
- İtibar kaybı;
- İş kaybı;
- Anlaşmaların feshi;
- Uluslararası finansmana erişim problemleri;
- Kredilerin geri çağırılması;
- TürkTraktör varlıklarına el konulması.

4. POLİTİKANIN UYGULANMASI

İş ve operasyon birimleri, yeni bir İş Ortağı ya da müşteri ile süreklilik arz eden bir iş ilişkisi kurulmadan önce Yaptırımlar ve İhracat Kontrol Düzenlemeleriyle ilişkili muhtemel riskleri tespit etmek, ilgili tarafın Yaptırım Hedefi olmadığından emin olmak ve yolsuzluk, rüşvet, suç gelirlerinin aklanması ve kitle imha silahlarının finansmanı, insan hakları ihlali vb. uyum ve diğer itibari riskleri tespit etmek amacıyla, şirketin faaliyet gösterdiği ülkelerde yürürlükte olan kişisel verilerin korunmasına ilişkin mevzuatın tümüne uygun

[4] İlgili düzenlemelerde aksi belirtilmedikçe, lisanslar en az 10 yıl süreyle alınmalıdır.

olarak gerekli tüm taahhütlerin alınması suretiyle, bir tarama aracı vasıtasıyla yasaklı liste sorgulaması yapılmasından ("Durum Tespit Çalışması[5]") sorumludur.

Durum Tespit Çalışması, yalnızca iş ilişkisi kurulmadan önce değil, iş ilişkisi süresince de düzenli olarak yapılmalıdır. İlgili birimler tarafından herhangi bir zamanda, Yaptırım ve İhracat Kontrol Düzenlemelerine bir aykırılık ya da Suç Gelirlerinin Aklanması, terörizmin ve kitle imha silahlarının finansmanı gibi diğer uyum risklerine ilişkin bir uyarı işaretinin tespit edilmesi halinde derhal uyumdan sorumlu departman veya görevliye bilgi verilir. Uyumdan sorumlu departman veya görevli işlemin durdurulması kararını verebilir veya ilgili kişiler hakkında Genişletilmiş Durum Tespit Çalışması ("EDD") gerçekleştirebilir. Bu durumda, tespit edilen uyum riskleri ve bu risklerin şirkete olası etkileri ile iş ilişkisi kurulması veya mevcut bir iş ilişkisinin sonlandırılması önerisi ya da mevcut iş ilişkisine devam edilmesi halinde ne gibi önlemler alınabileceği hakkında şirketin Genel Müdürü bilgilendirilir. Genel Müdür, söz konusu EDD raporunda yer verilen değerlendirme ve önerileri dikkate alarak iş ilişkisine başlama, sürdürme veya sonlandırma kararını verir. Genel Müdür onayıyla alınan kararlar, Uyum ve Rekabet Müdürlüğü tarafından düzenli olarak Koç Holding Hukuk ve Uyum Müşavirliği'ne raporlanır ve tüm süreç, gerekli görülmesi halinde iç denetime tabi tutulur. İlgili birimler veya uyum görevlileri, alınacak aksiyon konusunda bir tereddüt yaşadıklarında Koç Holding Hukuk ve Uyum Müşavirliği'ne danışmalıdır.

TürkTraktör, bir İş Ortağı ile herhangi bir sözleşme akdederken, ilgili kişilerin bu Politika hakkında bilgilendirildiklerine ilişkin düzenlemelerin yapılmasını sağlarlar. Ayrıca, Politikanın herhangi bir şekilde ihlal edildiğinin tespiti halinde söz konusu sözleşmeyi feshetme veya mümkün olan diğer yaptırımları uygulama hakkı saklı tutulur.

5. BELİRLİ KİŞİLERİN İŞLEMLERDEN TECRİDİ

Ambargo Uygulanan Ülkelerle, uyumdan sorumlu görevli veya departmandan onay alınarak yapılması öngörülen ticari faaliyetlerde dahi, bazı hallerde ABD Kişisi (*US Person*), Avrupa Birliği üye ülke veya Birleşik Krallık vatandaşı olan çalışanların rol almaması gerekmektedir.

"**ABD Kişisi (*US Person*)**", Amerika Birleşik Devletleri'nde bulunan herkesi; nerede bulunursa bulunsun herhangi bir ABD vatandaşını veya yeşil kart sahibini (ABD ve başka bir ülkenin çifte vatandaşları dâhil); ABD'de kurulu şirketleri veya ABD dışında kurulmuş olsalar da ABD'li şirketler tarafından kontrol edilen şirketleri kapsar.

Belirli kişilerin tecridiyle ilgili daha fazla bilgi için Uyum ve Rekabet Müdürlüğü ile iletişime geçilebilir.

6. BİLGİ TALEPLERİ

TürkTraktör, çalıştıkları banka veya muhabir bankalardan e-posta, faks veya diğer yollarla belirli işlemler, karşı taraflar vb. ile ilgili ekonomik yaptırımlar ve ihracat kontrolleri kapsamında bilgi talepleri alabilir. Bu şekilde bir bilgi talebi alan herhangi bir çalışan bu bilgi talebini vakit kaybetmeden Uyum ve Rekabet Müdürlüğü'ne iletmelidir. Bilgi taleplerine ilişkin yanıtlar, Uyum ve Rekabet Müdürlüğü tarafından gerekliyse Koç Holding Hukuk ve Uyum Müşavirliği'nin de görüşü alınarak ve doğru, eksiksiz, yanıltıcı bilgi içermeyecek şekilde hazırlanmalıdır.

[5] Bu çalışma sırasında, TürkTraktör faaliyet gösterdiği ülkelerdeki tüm yerel kişisel verilerin korunmasına ilişkin düzenlemelere uygun olarak açıklama yükümlülüklerini yerine getirmeli, İş Ortakları adına ve hesabına hareket eden kişilerden açık rıza almalı ve diğer gerekli taahhütleri sağlamaları gerekir.

İlgili tüm iç yazışmalar, Uyum ve Rekabet Müdürlüğü tarafından gerekli kanıt dokümanları ve diğer destekleyici belgeler de dahil olmak üzere elektronik formatta kaydedilmeli ve arşivlenmelidir.

7. YETKİ VE SORUMLULUKLAR

TürkTraktör'ün tüm çalışanları ve yöneticileri bu Politika'ya uymak, ilgili prosedürlerini ve kontrollerini bu Politika'daki gereklilikler doğrultusunda uygulamaktan ve desteklemekten sorumludur. TürkTraktör, ilgili taraf ve işleme uygulanabilir olduğu ölçüde, tüm İş Ortaklarının bu Politika'ya uyumlu davranmasını bekler ve bunun için gerekli adımları atar.

Bu Politika ile TürkTraktör'ün faaliyet gösterdiği ülkelerde geçerli olan yerel mevzuat arasında bir farklılık olması durumunda, ilgili uygulama yerel mevzuata aykırılık teşkil etmediği ölçüde, Politika veya mevzuattan, daha kısıtlayıcı olan geçerli olacaktır.

Bu Politika'ya, yürürlükteki mevzuata, Ana Ortaklar veya TürkTraktör Etik İlkeleri'ne aykırı olduğunu düşündüğünüz herhangi bir eylemden haberdar olmanız halinde, bu konuyu bir üst yöneticinize danışabilir veya raporlayabilirsiniz. Alternatif olarak TürkTraktör Etik Hattı'na "turktraktor.com.tr/iletisim/etik-formu" adresinden veya Koç Holding Etik Hattı'na "koc.com.tr/ihbarbildirim" adresinden bildirimde bulunabilirsiniz.

TürkTraktör çalışanları, işbu Politika ve uygulaması hakkındaki soruları hakkında Uyum ve Rekabet Müdürlüğü'ne danışabilirler. Bu Politika'nın bir çalışan tarafından ihlali, işten çıkarılma dahil olmak üzere önemli disiplin cezalarına neden olabilir. Bu Politika'ya uyumlu hareket etmesi beklenen herhangi bir üçüncü şahsın işbu Politika'ya aykırı hareket etmesi halinde, ilgili sözleşmeler feshedilebilir.

8. REVİZYON GEÇMİŞİ

İşbu Politika 18.11.2021 tarihli Yönetim Kurulu Kararı ile yürürlüğe girmiş olup Politika'nın güncellenmesinden Uyum ve Rekabet Müdürlüğü sorumludur.

Revizyon	Tarih	Yorum
No:1	06.12.2024	Durum Tespit süreci netleştirilmiş, anlam bozukluğu olan ifadeler iyileştirilmiştir.